

1) COMPONENTS / COMPONENTES / KOMPONENTEN / COMPOSANTS / COMPONENTI / コンポーネント

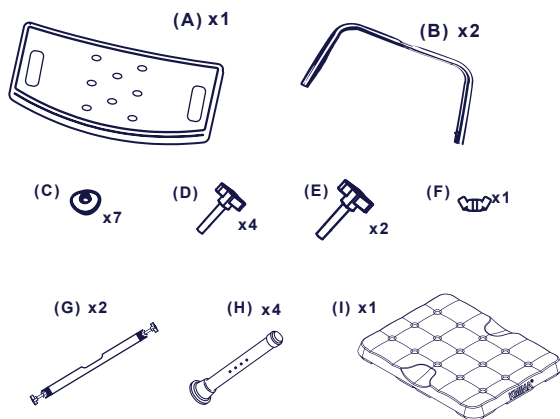


FIG. 1

2) ASSEMBLY / MONTAJE / VERSAMMLUNG / MONTAGE / MONTAGGIO / 組立

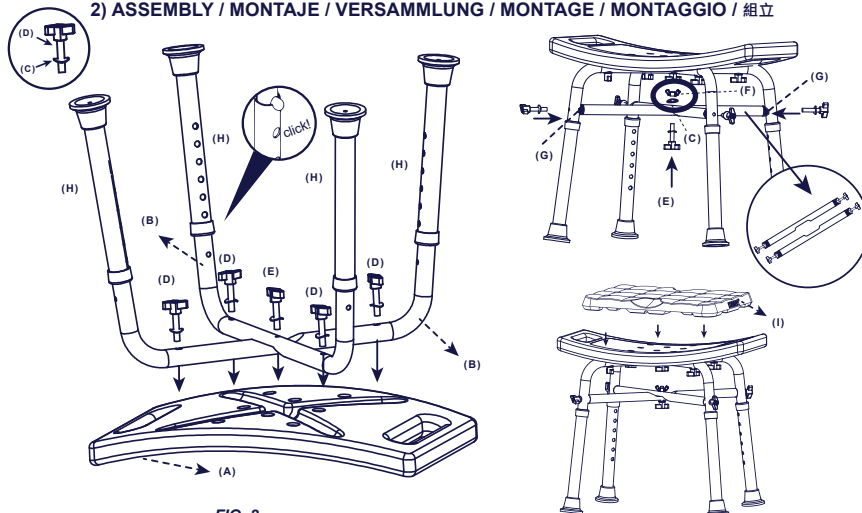


FIG. 2

EN

REFERENCE	
KMINA - COMFORT STOOL (BLACK)	K30009
KMINA - COMFORT STOOL (WHITE)	K30018

KMINA - COMFORT STOOL

Manual provided for the user of the product. BEFORE using this product, please read this manual and keep it.

INDICATIONS OF USE

The KMINA COMFORT Stool with cushion, should be used as a sitting aid in the bathroom or in the shower for people with sufficient upper body stability.

FEATURES

- A) STOOL:**
- User capacity: 330 lb.
 - Assembly without the use of tools.
 - Quick and easy adjustment from 17.3" to 22" high in 6 positions ((including cushion height).
 - Ergonomic seating surface of 20"x 11.8"x 1.4". Perfect for attaching the KMINA cushion.
 - Safe, comfortable and stable thanks to its sloping tips.
 - Free of corrosion thanks to its aluminum chassis.

B) CUSHION:

- Cushion dimensions*: 14"x11"x1.3".
- Thickness: 1.3" (approx.).
- Cushion weight: 10 oz (approx.).
- 100% waterproof and non-slip.

ASSEMBLY (Fig. 2)

1. Flip the seat (A) over and position the two U-shaped frames (B) by snapping them into an X shape.
2. Use the washers (C) with the curved part towards the tube and tighten 4 of the shorter thumbscrews (D) to the seat. The medium thumbscrew will go in the center (E).
3. Stretch the legs (H) and adjust them one by one and always at the same height, fitting the holes until you hear them click into the frame tubes (B). Make sure that all four legs are adjusted to the same height.
4. Place the tubes (G) in an X shape as shown in the drawing and use the 4 longer vanes already assembled with their washers and black gaskets to tighten them to the structure. Tighten the center of the X with the other remaining medium sized wing nut (E) with washer (C), and the nut (F) with the last washer (C).
5. The KMINA bath cushion (I) can now be placed on the stool.

WARNINGS!

- Make sure the spring buttons click into the holes in the legs.
- During the injection process, the dimensions may vary and some damage may occur.
- Do not stand on this product or tilt it.
- Do not use as a climbing aid.
- Do not use for side transfers or part load.
- Do not sit on it, unless all four legs are fully in contact with the ground.
- Do not use outdoors.
- Use the bathtub seat cushion for its intended purpose.
- Check that the cushion fits correctly the seat where it will be used and does not slip.
- The cushion measurements may vary during the injection process*.
- Do not use caustics, strippers, solvents and sharp or sharp objects with the cushion
- Regularly inspect the product for normal wear and tear.
- Any serious incident related to the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which they are user and patient set.

CLEANING AND DISINFECTION

The product can be cleaned and disinfected with products available on the market. Always keep the product clean and wash it regularly.

- Clean before each use if you change users or have been in contact with body fluids.
- Never use drying presses or iron the cushion. It is not recommended to use: chlorine, bleach, alcohol disinfectants or abrasive products.

WARRANTY INFORMATION

We provide a manufacturer's warranty for the product in accordance with our General Terms and Conditions of Business in the respective countries.

ES

REFERENCIA	
KMINA - TABURETE COMFORT (NEGRO)	K30009
KMINA - TABURETE COMFORT (BLANCO)	K30018

KMINA - TABURETE COMFORT

Manual proporcionado para el usuario del producto. ANTES de utilizar este producto, lea este manual y consérvelo.

INDICACIONES DE USO

El Taburete COMFORT KMINA con cojín acolchado, debe utilizarse como ayuda para sentarse en el cuarto de baño o en la ducha en personas con la suficiente estabilidad en el torso.

CARACTERÍSTICAS

- A) TABURETE:**
- Capacidad usuario: 150 kg.
 - Montaje sin uso de herramientas.

- Se ajusta fácil y rápido de 440 a 560 mm. de altura (incluido cojín) en 6 posiciones.
- Superficie de asiento ergonómica de 500 x 290 x 35 mm. Perfecta para acoplar el cojín KMINA.
- Seguro, cómodo y estable gracias a sus conteras inclinadas.
- Libre de corrosión gracias a su chasis de aluminio.

B) COJÍN:

- Dimensiones cojín*: 350x280x33 mm.
- Grosor: 3,3 cm (aprox.).
- Peso cojín: 280 g (aprox.).
- 100% resistente al agua y antideslizante.

MONTAJE (Fig. 2)

1. Dele la vuelta al asiento (A) y coloque las dos estructuras en forma de U (B) encajándolas en forma de X.
2. Utilice las arandelas (C) con la parte curva hacia el tubo y apriete 4 de las palometas más cortas (D) al asiento. La palometa mediana irá en el centro (E).
3. Estíre las patas (H) y ajústelas una por una y siempre a la misma altura, encajando los orificios hasta oír clic en los tubos de la estructura (B). Asegúrese de que las cuatro patas están ajustadas a la misma altura.
4. Coloque los tubos (G) en forma de X como muestra el dibujo y utilice las 4 palometas más largas que ya vienen montadas con sus arandelas y sus juntas negras para apretarlas a la estructura. Apriete el centro de la X con la otra palometa mediana restante (E) con arandela (C), y la tuerca (F) con la última arandela (C).
5. Ya puede colocar el cojín para baño KMINA (I) en el taburete.

¡ADVERTENCIAS!

- Asegúrese de que los botones de resorte encajan en los orificios de las patas con un clic.
- Durante el proceso de inyección las medidas pueden variar y se puede generar algún desperfecto.
- No se ponga de pie sobre este producto ni lo incline.
- No lo utilice como ayuda para escalar.
- No lo utilice para traslados desde el lateral ni para carga parcial.
- No se siente en él, a menos que las cuatro patas estén totalmente en contacto con el suelo.
- No lo utilice en exteriores.
- Utilice el cojín para asiento de bañera para el propósito para el que ha sido diseñado.
- Comprobar que el cojín se adapta correctamente al asiento donde va a ser utilizado y no se desliza.
- Las medidas del cojín pueden variar durante el proceso de inyección*.
- No use nunca productos cáusticos, decapantes, disolventes y objetos punzantes o cortantes en contacto directo con el cojín.
- Examinar regularmente el desgaste normal del producto.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y el paciente.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

El producto puede limpiarse y desinfectarse con productos disponibles en el mercado. Mantenga el producto siempre limpio y lávelo con regularidad.

- Limpiar antes de cada uso si cambia de usuario o ha estado en contacto con fluidos corporales.
- Nunca utilizar prensas de secado, ni planchar el cojín. Está desaconsejado utilizar: cloro, lejía, desinfectantes con alcohol o productos abrasivos.

INFORMACIÓN SOBRE GARANTÍA

Proporcionamos una garantía del fabricante para el producto de acuerdo con nuestros Términos y condiciones comerciales generales en los países respectivos.

DE

REFERENZEN	
KMINA - COMFORT HOCKER (SCHWARZ)	K30009
KMINA - COMFORT HOCKER (WEISS)	K30018

KMINA - COMFORT HOCKER

Handbuch für den Benutzer des Produkts. BEVOR Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte dieses Handbuch und bewahren Sie es auf.

ANWENDUNGSHINWEISE

Der COMFORT Hocker KMINA mit Sitzkissen, sollte für Personen mit ausreichender Oberkörperstabilität als Sitzhilfe im Bad oder in der Dusche verwendet werden.

MERKMALE

A) STUHL:

- Maximales Benutzergewicht: 150 kg.
- Montage ohne Werkzeug.
- Schnelle und einfache Verstellung von 440 bis 560 mm. hoch in 6 Positionen (inklusive Kissenhöhe).
- Ergonomische Sitzfläche von 500 x 290 x 35 mm. Perfekt zum Anbringen des KMINA Kissens.
- Sicher, komfortabel und stabil durch schräge Spitzen.
- Korrosionsfrei dank Aluminium-Chassis.

B) KISSEN:

- Kissenmaße*: 350x280x33 mm.
- Dicke: 3,3 cm (ca.).
- Kissenengewicht: 280 g (ca.).
- 100% wasserdicht und rutschfest.

MONTAGE (Abb. 2)

1. Drehen Sie den Sitz (A) um und positionieren Sie die beiden U-förmigen Rahmen (B), indem Sie sie in eine X-Form einrasten lassen.
2. Verwenden Sie die Unterlegscheiben (C) mit dem gebogenen Teil zum Rohr und ziehen Sie 4 der kürzeren Flügelschrauben (D) am Sitz fest. Die mittlere Rändelschraube geht in die Mitte (E).
3. Spannen Sie die Beine (H) und stellen Sie sie einzeln und immer auf die gleiche Höhe ein, indem Sie die Löcher einpassen, bis sie hörbar in die Rahmenrohre (B) einrasten. Stellen Sie sicher, dass alle vier Beine auf die gleiche Höhe eingestellt sind.
4. Positionieren Sie die Rohre (G) in einer X-Form, wie in der Zeichnung gezeigt, und verwenden Sie die 4 längeren, bereits montierten Schaufeln mit ihren Unterlegscheiben und schwarzen Dichtungen, um sie am Rahmen zu befestigen. Ziehen Sie die Mitte des X mit der anderen verbleibenden mittelgroßen Flügelmutter (E) mit Unterlegscheibe (C) und der Mutter (F) mit der letzten Unterlegscheibe (C) fest.
5. das KMINA-Badekissen (I) kann nun auf den Hocker gelegt werden.

WARNUNGEN!

- Achten Sie darauf, dass die Federknöpfe in die Löcher in den Beinen einrasten.
- Während des Einspritzvorgangs können die Abmessungen variieren und ein Defekt kann auftreten.
- Stellen Sie sich nicht auf dieses Produkt und kippen Sie es nicht.
- Nicht als Steighilfe verwenden.
- Nicht für seitlichen Transfer oder Teilladung verwenden.
- Setzen Sie sich nicht darauf, es sei denn, alle vier Beine haben vollen Bodenkontakt.
- Nicht im Freien verwenden.
- Verwenden Sie das Badewannen-Sitzkissen bestimmungsgemäß.
- Stellen Sie sicher, dass das Kissen richtig auf den Sitz passt und nicht verrutscht.
- Die Polstermaße können während des Einspritzvorgangs abweichen*.
- Verwenden Sie keine Ätzmittel, Stripper, Lösungsmittel und scharfe oder scharfe Gegenstände mit dem Kissen
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf normale Abnutzung.
- Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dem Hersteller und die zuständige Behörde des Mitgliedstaats, in dem sie sich befinden Benutzer- und Patientenset.

REINIGUNG UND DESINFEKTION

Das Produkt kann mit handelsüblichen Produkten gereinigt und desinfiziert werden. Halten Sie das Produkt immer sauber und waschen Sie es regelmäßig.

- Vor jedem Gebrauch reinigen, wenn Sie den Benutzer wechseln oder mit Körperflüssigkeiten in Kontakt gekommen sind.
- Verwenden Sie niemals Trockenpressen oder bügeln Sie das Kissen. Es wird nicht empfohlen: Chlor, Bleichmittel, alkoholische Desinfektionsmittel oder Scheuermittel zu verwenden.

GARANTIEINFORMATIONEN

Wir bieten eine Herstellergarantie für das Produkt gemäß unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen in den jeweiligen Ländern.

FR	REFERÉNCÉ	
	KMINA - TABOURET COMFORT (NOIR)	K30009
	KMINA - TABOURET COMFORT (BLANC)	K30018

KMINA - TABOURET COMFORT

Manuel fourni à l'utilisateur du produit. AVANT d'utiliser ce produit, veuillez lire ce manuel et le conserver.

INDICATIONS D'UTILISATION

Le tabouret KMINA COMFORT avec coussin, doit être utilisé comme aide à l'assise dans la salle de bain ou sous la douche pour les personnes ayant une stabilité suffisante du haut du corps.

FONCTIONNALITÉS

A) TABOURET:

- Capacité utilisateur : 150 kg.
- Assemblage sans outils.
- Réglage simple et rapide de 440 à 560 mm. haut en 6 positions (avec hauteur du coussin).
- Assise ergonomique de 500 x 300 x 35 mm. Idéal pour fixer le coussin KMINA.
- sûr, confortable et stable grâce à ses pointes inclinées.
- Insensible à la corrosion grâce à son châssis en aluminium.

B) COUSSIN :

- Dimensions coussin* : 350x280x33 mm.
- Épaisseur : 3,3 cm (environ).
- Poids du coussin : 280 g (environ).
- 100% imperméable et antidérapant.

MONTAGE (Fig.2)

1. Retournez le siège (A) et positionnez les deux cadres en forme de U (B) en les enclenchant en forme de X.
2. Utilisez les rondelles (C) avec la partie incurvée vers le tube et serrez 4 des vis à oreilles les plus courtes (D) sur le siège. La vis moletée moyenne ira au centre (E).
3. Tendez les pieds (H) et réglez-les un par un et toujours à la même hauteur, en ajustant les trous jusqu'à ce que vous entendiez un déclic dans les tubes du cadre (B). Assurez-vous que les quatre pieds sont réglés à la même hauteur.
4. Positionnez les tubes (G) en forme de X comme indiqué sur le dessin et utilisez les 4 ailettes plus longues déjà assemblées avec leurs rondelles et leurs joints noirs pour les serrer au cadre. Serrez le centre du X avec l'autre écrou à ailettes de taille moyenne restant (E) avec la rondelle (C), et l'écrou (F) avec la dernière rondelle (C).
5. le coussin de bain KMINA (I) peut maintenant être placé sur le tabouret.

AVERTISSEMENTS!

- Assurez-vous que les boutons à ressort s'enclenchent dans les trous des pieds.
- Au cours du processus d'injection, les dimensions peuvent varier et un défaut peut apparaître.
- Ne vous tenez pas debout sur ce produit et ne l'inclinez pas.
- Ne pas utiliser comme aide à l'escalade.
- Ne pas utiliser pour les transferts latéraux ou la charge partielle.
- Ne vous asseyez pas dessus, à moins que les quatre pieds ne soient entièrement en contact avec le sol.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Utilisez le coussin de siège de baignoire pour l'usage auquel il est destiné.
- Vérifiez que le coussin s'adapte correctement à l'assise où il sera utilisé et ne glisse pas.
- Les mesures du coussin peuvent varier au cours du processus d'injection*.
- N'utilisez pas de produits caustiques, de décapants, de solvants et d'objets coupants avec le coussin
- Inspectez régulièrement le produit pour déceler une usure normale.
- Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel ils sont ensemble utilisateur et patient.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Le produit peut être nettoyé et désinfecté avec des produits disponibles sur le marché. Gardez toujours le produit propre et lavez-le régulièrement.

- Nettoyer avant chaque utilisation si vous changez d'utilisateur ou avez été en contact avec des fluides corporels.

- Ne jamais utiliser de presses à sécher ou repasser le coussin. Il est déconseillé d'utiliser : du chlore, de l'eau de javal, des désinfectants à l'alcool ou des produits abrasifs.

INFORMATION DE GARANTIE

Nous fournissons une garantie du fabricant pour le produit conformément à nos conditions générales de vente dans les pays respectifs.

IT	REFERENZA	
	KMINA - SGABELLO COMFORT (NERO)	K30009
	KMINA - SGABELLO COMFORT (BIANCO)	K30018

KMINA - SGABELLO COMFORT

Manuale fornito per l'utente del prodotto. PRIMA di utilizzare questo prodotto, leggere questo manuale e conservarlo.

INDICAZIONI D'USO

Lo sgabello KMINA COMFORT con cuscino, deve essere utilizzato come ausilio per sedersi in bagno o sotto la doccia per le persone con sufficiente stabilità del busto.

CARATTERISTICHE

UNO SGABELLO:

- Peso massimo utente: 150 kg.
- Montaggio senza l'utilizzo di attrezzi.
- Regolazione rapida e semplice da 440 a 560 mm. alto in 6 posizioni (inclusa l'altezza del cuscino).
- Superficie di seduta ergonomica di 500 x 290 x 35 mm. Perfetto per attaccare il cuscino KMINA.
- Sicuro, confortevole e stabile grazie alle punte inclinate.
- Privo di corrosione grazie al suo telaio in alluminio.

B) CUSCINO:

- Dimensioni cuscino*: 350x280x33 mm.
- Spessore: 3,3 cm (circa).
- Peso del cuscino: 280 g (circa).
- 100% impermeabile e antiscivolo.

MONTAGGIO (Fig.2)

1. Capovolgere il sedile (A) e posizionare i due telai a forma di U (B) facendoli scattare a forma di X.
2. Utilizzare le rondelle (C) con la parte curva verso il tubo e serrare 4 delle viti a testa zigrinata più corte (D) al sedile. La vite a testa zigrinata media andrà al centro (E).
3. Allungare le gambe (H) e regolarle una ad una, sempre alla stessa altezza, inserendo i fori fino a sentire lo scatto nei tubi del telaio (B). Assicurarsi che tutte e quattro le gambe siano regolate alla stessa altezza.
4. Posizionare i tubi (G) a X come indicato nel disegno e utilizzare le 4 palette più lunghe già montate con le relative rondelle e guarnizioni per serrarle al telaio. Serrare il centro della X con l'altro dado ad alette di medie dimensioni rimasto (E) con la rondella (C) e il dado (F) con l'ultima rondella (C).
5. Il cuscino da bagno KMINA (I) può ora essere posizionato sullo sgabello.

AVVERTENZE!

- Assicurarsi che i bottoni a molla scattino nei fori delle gambe.
- Durante il processo di iniezione, le dimensioni possono variare e si può verificare un difetto.
- Non salire su questo prodotto né inclinarlo.
- Non utilizzare come ausilio per l'arrampicata.
- Non utilizzare per trasferimenti laterali o carico parziale.
- Non sedersi su di esso, a meno che tutte e quattro le gambe non siano completamente a contatto con il suolo.
- Non utilizzare all'aperto.
- Utilizzare il cuscino del sedile della vasca per lo scopo previsto.
- Verificare che il cuscino aderisca correttamente al sedile dove verrà utilizzato e non scivoli.
- Le misure del cuscino possono variare durante il processo di iniezione*.
- Non utilizzare sostanze caustiche, deceranti, solventi e oggetti taglienti con il cuscino
- Ispezionare regolarmente il prodotto per verificare la normale usura.
- Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere segnalato al fabbricante e l'autorità competente dello Stato membro in cui si trovano insieme utente e paziente.

PULIZIA E DISINFEZIONE

Il prodotto può essere pulito e disinfettato con prodotti disponibili in commercio. Mantenere sempre il prodotto pulito e lavarlo regolarmente.

- Pulisci prima di ogni utilizzo se cambi utente o sei stato in contatto con fluidi corporei.
- Non utilizzare mai presse per asciugare o stirare il cuscino. Si sconsiglia l'uso di: cloro, candeggina, disinfettanti alcolici o prodotti abrasivi.

INFORMAZIONI DI GARANZIA

Forniamo una garanzia del produttore per il prodotto in conformità con i nostri Termini e condizioni commerciali generali nei rispettivi paesi.

JA	リファレンス	
	KMINA - コンフォートツール (ブラック)	K30009
	kmina - コンフォートツール (ホワイト)	K30018

本製品をお使いになる方のために用意された取扱説明書です。製品をお使いになる前にこの取扱説明書をよくお読みになり、大切に保管してください。

使用上の注意

KMINA - お風呂椅子 (クッション付き) は、上半身が十分に安定している方が浴室で座るための補助具として使用します。

特徴

A) スツール

- 耐荷重: 150 kg.
- 工具を使わずに組み立てられます。
- 高さ 44 ~ 56cm の 6段階 (クッションの高さを含む) に素早く簡単に調節できます。
- 人間工学に基づいた 50x29x35cm の 座面・KMINA クッションの取り付けにも最適です。
- 先端が傾斜しているため、安全で快適、かつ安定した座り心地です。
- アルミ製のフレームにより、腐食の心配がありません

B) クッション

- クッションの寸法*: 35x28x3,3 cm.
- 厚み、3,3cm (約)。
- クッション重量: クッション重量: 約280g。
- 100%防水で、濡りにくいです。

組み立て方 (図2)

1. シート (A) を裏返し、2つのU字型フレーム (B) をX字にはめ込んで設置します。
2. 曲がった部分がチューブ側になるようにワッシャー (C) を使用し、短い蝶ネジ (D) 4つをシートに締め付けます。中型の蝶ネジは中央に入ります (E)。
3. 脚 (H) を伸ばし、1本ずつ、常に同じ高さになるよう調整し、フレームチューブ (B) にカチッと音がするまで穴にはめ込みます。4本の脚がすべて同じ高さに調整されていることを確認します。
4. 図に示すように、チューブ (G) をX字に配置し、すでに組み立てられている長い方のチューブとそのワッシャー、黒いガスケットを使って締め付けます。Xの中心を、もう一つ残っている中型の蝶ネジ (E) とワッシャー (C) で、ナット (F) を最後のワッシャー (C) で締め付けます。
5. KMINA バスクッション (I) をスツールの上に置きます。

注意!

- スプリングボタンが脚の穴にカチッとまっまっていることを確認してください。
- 製造工程において、寸法にばらつきが生じたり、破損したりすることがあります*。
- 本製品の上に立ち乗ったりしないでください。
- 登山用として使用しないでください。
- 横移動や部分負荷をかけないでください。
- 4本の脚が完全に地面に接地していない状態で、座らないでください。
- 屋外では使用しないでください。
- バスクッションは本来の用途でご使用ください。
- クッションがスツールに正しくフィットし、滑らないことを確認してください。
- クッションの寸法は、製造工程でばらつきが生じることがあります。
- クッションに腐食剤、剥離剤、溶剤、鋭利なものを使用しないでください。
- 欠けや破損がないことを定期的に確認してください。
- 本製品に関連する重大な事故は、製造者および使用者が所在する国の管轄官庁に報告する必要があります。

クリーニングと消毒

本製品は、市販の洗剤で洗浄・消毒することができます。常に清潔に保ち、定期的に洗浄してください。
- 使用者が変わったり、体に触れたりした場合は、毎回使用前に洗浄してください。
- 乾燥機の使用やアイロンがけはしないでください。塩素系、漂白剤、アルコール系消毒剤、研磨剤は使用しないでください。

保証について

KMINAは、本製品に欠陥がないことを保証します。保証期間は、最初の購入日から3年間有効です。ただし、消耗品で定期的な交換が必要な部品については、保証の対象外となります。

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L.
Avda. Mare Nostrum 1, Bloque 1, Pta 16
46120. Alboraya, Valencia, Spain
admin@kmina.com | www.kmina.com

14/02/2023 V.7.

